



Corea

Sumi Jo

Pianista:
Sergio Vázquez

General | 65 minutos



Octubre 15
21 h • 2022

Teatro Juárez



Programa

Antonio Vivaldi, 1678-1741

“Sposa, son disprezzata...”, de la ópera *Bajazet*

Julius Benedict, 1804-1885

“The Gypsy and the Bird...”, canción

Gioachino Rossini, 1792-1868

“Sombre forêt...”, de la ópera *Guillermo Tell*

“La Pastorella dell' Alpi...”, canción

Heitor Villa-Lobos, 1887-1959

Danza del indio blanco (Dança do indio branco),
piano solo

Bachianas Brasileiras núm. 5

Eve Dell'Acqua, 1856-1930

“Villanelle...”, canción

Adolphe Adam, 1803-1865

“Ah, vous dirais-Je maman...”, de la ópera *Le Toréador*

Intermedio

K.S. Lim, 1949

강 건너 봄이 오듯 “As Spring approaches...”, canción

Texto de Gil-ja Song, 1942

H. Yi. Lee, 1909-1980

“In the cloud of flowers ...” 꽃 구름속에, canción

María Grever, 1885-1951

“Te quiero dijiste...”, canción

“Júrame...”, canción

Francisco Mignone, 1897-1986

Pequeña valsa de Esquina núm. 2 (piano solo)

Gaetano Donizetti, 1797-1848

“Chacun le sait...”, de la ópera *La hija del regimiento*
(La fille du régiment)

Vincenzo Bellini, 1801-1835

“Qui la voce... Vien, diletto...”, de la ópera *Los Puritanos*
(I Puritani).

Duración: 65 minutos

Público: General

De Corea con amor

La distinguida soprano Sumi Jo conocida y apreciada por el público mexicano en sus visitas anteriores, ha preparado un recital de gran multiplicidad multicolor en donde será acompañada por el pianista mexicano Sergio Vázquez.

Sumi Jo, artista consagrada en los teatros y salas de concierto más importantes del mundo a lado de directores como Herbert von Karajan, Georg Solti, Richard Bonyngue, Lorin Maazel, James Levine y Zubin Mehta, por mencionar solo algunos, cuenta con una amplia discografía, así como numerosas premios y distinciones en el mundo de la ópera, el recital y el concierto.

Este recital da inicio con el aria “Sposa, son disprezzata...” atribuida a Antonio Vivaldi y su ópera *Bajazet*, aunque parece ser que fue escrita por Geminiano Giacomelli para su ópera *La Merope* y que el aria en cuestión tenía el título de “Sposa, non mi conosci...”. Como sea, hablamos de una de las arias más populares que es interpretada por célebres cantantes. Hay que mencionar entonces, para que se compartan las glorias, que el estreno de *La Merope* sucedió en el Teatro Grimini di San Giovanni Grisistomo en 1734, cuyo libreto fue obra de Apostolo Zeno. Por su parte, Vivaldi presentó su *Bajazet*, también conocida como *Il Tamerlano*, en el Teatro Filarmónico de Verona en 1735.

El compositor alemán Julius Benedict es autor de numerosas obras que incluyen óperas, obras corales y orquestales. Su canción *The Gypsy and the Bird* para flauta, voz y piano con texto de Edward Oxenford, pertenece al ciclo *La Capinera*.

Gioachino Rossini, maestro del bel canto junto a Vincenzo Bellini y Gaetano Donizetti, así como Adolphe Adam, y Eve Dell’Acqua están ini y su bella canción “La pastorella delle Alpi”, y con el aria “Oh! quante volte” de la ópera Los Capuletos y los Montescos, de Vincenzo Bellini, basada por supuesto en la tragedia *Romeo y Julieta* de William Shakespeare.

Dos selecciones de Heitor Villa-Lobos. Dança do indio branco (Danza del indio blanco), para piano, así como la *Bachiana Brasileira núm. 5*, las más popular de las nueve que el autor escribió entre 1930 y 1945.

Nos trasladamos Francia para escuchar en voz de Sumi Jo un aria poco conocida, pero de gran belleza y virtuosismo, “Ah! vous dirais-je maman...”, de Adolphe Adam y su ópera *Le Toréador*, compuesta en 1894, que contiene “prestada” la música que Mozart escribió sobre una canción popular infantil: *12 Variaciones sobre el tema “Ah! vous dirais-je maman...”*, K. 265.

El país invitado presenta a dos de sus más reconocidos compositores, Lim Keung-So y H. Yl. Lee y de México, especialmente de Guanajuato, a María Grever además de otras sorpresas que aguardan para esta presentación en la más pura expresividad vocal de Sumi Jo.

-José Octavio Sosa

Sumi Jo, soprano

Se ha establecido como una de las sopranos más buscadas de su generación, elogiada por su extraordinaria maestría musical y la notable agilidad, precisión y calidez de su voz. Es la cantante de música clásica más vendida del mundo, con más de 50 grabaciones en su haber, incluido *La mujer sin sombra* (Die Frau ohne Schatten) de Richard Strauss, ganador de un Grammy, con Sir Georg Solti para Decca London y *Un ballo in maschera* de Verdi para Deutsche Grammophon bajo la dirección de Herbert von Karajan.

Ahora mejor conocida por sus interpretaciones del repertorio de bel canto, ganadoras de premios Grammy, Sumi hizo su debut operístico europeo como Gilda en *Rigoletto* de Verdi en el Teatro Comunale Giuseppe Verdi en Trieste en 1986.

Sumi Jo tiene una demanda constante como intérprete y artista invitada especial en conciertos de gala y eventos en todo el mundo, con apariciones recientes que incluyen la Copa del Mundo, la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos de Invierno de Asia 2011 en Sochi, los Juegos Olímpicos en Beijing y en los Juegos Paralímpicos de Invierno de Pyeong Chang, mientras que como Embajadora Honoraria interpretó su canción oficial *Here as One*.

Sumi celebra el 35 aniversario de su debut en la ópera internacional en la temporada 2021-22, recorriendo Moscú, París, Tailandia, Singapur, Hong Kong, Australia, Corea y muchos países más. Lanzó un nuevo álbum con el renombrado conjunto barroco italiano, I Musici.

Sergio Vázquez, pianista

Considerado uno de los pianistas más activos y versátiles de México, inició sus estudios con Elizabeth Guerrero en su natal Torreón y después en la Ciudad de México con Alberto Cruzprieto y Jorge Federico Osorio. Desde inicios de su carrera ha colaborado con importantes figuras del mundo de la ópera como Ramón Vargas, Francisco Araiza, Ainhoa Arteta, Verónica Villarroel y Georges Petean. Su actividad pianística lo ha llevado a presentarse en los teatros más importantes de México como el Palacio de Bellas Artes, Teatro Degollado, Teatro Juárez, así como en los festivales Cervantino, el del Centro Histórico, el de Mayo en Guadalajara, y en ciudades del extranjero como Londres, París, Madrid, Palma de Mallorca, Zagreb e Ibiza, así como en los países Hungría, Cuba y Estados Unidos.

Ha tocado con la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, la Camerata de Coahuila, la Sinfónica de la Universidad de Nuevo León, la Orquesta del Teatro de Bellas Artes, las sinfónicas del Estado de México, de Michoacán, de Aguascalientes y Orquesta Carlos Chávez. Su discografía comprende *La melodie mexicaine*, *Canciones de Jalisco*, *Así es mi tierra* con el tenor Gustavo Cuautli y *Soirée Musicale* con la mezzosoprano Carla López-Speziale. Actualmente es pianista de la Compañía Nacional de Ópera de Bellas Artes y del Sistema Nacional de Fomento Musical.



PROGRAMACIÓN
SUJETA A CAMBIOS

SECRETARÍA DE CULTURA

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernal
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Omar Monroy Rodríguez
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

Manuel Zepeda Mata
Director General de Comunicación Social

Mariana Aymerich Ordóñez
Directora General del Festival Internacional Cervantino
y Circuitos Culturales

@cervantino

Sumi Jo



Ministry of Culture,
Sports and Tourism



Embajada de la
República de Corea



한국문화원
Korean Cultural Foundation

KOFICE
Korean Foundation for
International Cultural Exchange



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



GOBIERNO
DEL ESTADO DE
GUANAJUATO



Guanajuato
GOBIERNO DEL ESTADO



UNIVERSIDAD DE
GUANAJUATO



Ministry of Culture,
Sports and Tourism



Embajada de la
República de Corea



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO

CDMX
CIUDAD DE MÉXICO



YAMAHA



MEGACABLE



JAC



ETN



Tini's Star



Fundación
FEMSA



OXXO



FEMSA



Diffusión y
Fomento
Cultural A.C.